

Farewell card with flower garlands and doves holding flower swag^a

Farewell

The hour of separation gives us anguish

A farewell so loving and dear

Stirs deeply in our hearts

And with anticipation we look ahead

Koenigsberg June 6, 1908

Dearest Children

I and the mother have waited very long for an answer and nothing came. But now I have your letter and of which I will give you an answer. U....^b

Answer continues on plain paper; actual letter^c

Dear daughter and son in law

It is regrettable that you both have so little time; that will not be good. If you continue to work like that soon nobody will live and then what will happen to all.

Dear daughter and son in law you will not ever visit Germany; your dear mother she is very ill she cries for you and your children you have/had together Went to Koenigsberg to get/buy bread, and not in

Wilt...^d Beloved son-in law and daughter, on Pfingsten^e we drove to Bud...^f near V....^g und we had a most amusing time. For 2 days I and the mother and Auguste we went to see the Emperors main castle in R....^h

Then I and your mother and Auguste are to greet you and your husband and your beloved children many thousand times Best greetings from your parents and your nice Auguste she lives with us.

Respectfully

Leopold Augustin and mother.

Asking for a speedy answer;

Upcoming I will write more.

Dear Gustav and daughter please copy the address very precisely because it is in Konigsberg real strict with the letter carriers.

Address:

To

The Mason Journeyman

Leopold Augustin

Sackheimer Garten Str. No. 13

Adieu I must close now

^a These cards were very popular at the turn of the century; used to express feelings

^b illegible

^c Very difficult to translate; copies very dark;

^d illegible

^e Pentecost

^f illegible

^g illegible

^h illegible